

صادرة بالتعاون بين إدارة سلامة الأغذية والصحة البيئية بوزارة الصحة العامة وإدارة الثروة الحيوانية بوزارة البلدية باستثناء الجزء الأول والثاني المعد من وزارة الصحة العامة

Issued in cooperation between Food Safety & Environmental Health Department at MOPH and Animal Livestock Department at MME except For the first part which prepared by MOPH

Issue Date: 20 November 2023

تاريخ الإصدار: 20 نوفمبر 2023

الجزء الأول: أغذية محظور استيرادها وتشمل:

Part One: Banned Foodstuff:

Country	Foodstuff	Clarification & Justification	التوضيح والمبررات	المادة الغذائية	الدولة
All countries	Hemp Seed	Clarification: Suspension of Importing the following: All Types of seeds with or without mixing with other substances and all foodstuffs include these seeds as ingredient. Importation is prohibited from all countries for any quantity of this item for any purpose (commercial, non-commercial, or personal).	التوضيح: تعليق استيراد ما يلي: جميع أشكال البذور وأنواعها، سواء كانت بمفردها أو على شكل خليط مع مواد أخرى وأي منتجات تدخل في تركيبها. يشمل التعليق الاستيراد لأسباب تجارية أو غير تجارية أو شخصية.	بذور القنب	جميع الدول
All countries	Papaver or Opium poppy seeds	Justifications: prohibited use "non-food uses".	المبرر: إجراء احترازي نظرا لإمكانية الاستخدامات غير الغذائية المحظورة.	بذور الخشخاش	جميع الدول

الجزء الثاني: أغذية تحتاج لشهادات مطابقة من طرف ثالث أو إفادات إضافية:

Part Two: Foodstuff required Certificate of Compliance from Third Party or additional Statements:

Country	Foodstuff	Clarification & Justification	التوضيح والمبررات	المادة الغذائية	الدولة
All countries	GMO, genetically modified ingredients, organic foods, and foods treated with radiation	Requirement: Attaching shipments exported as of 1/1/2024 with Certificate of Conformity Issued from one of permitted companies by MOPH as a Third Party for pre-shipment inspection at country of origin, which published on FSD page at MOPH website, (the link is below). Justification: A precautionary measure to ensure Food compliance with the requirements.	الاشتراط: ارفاق الإرساليات المصدرة اعتبارا من 1 / 1 / 2024 بشهادة مطابقة صادرة عن أحد الشركات المعتمدة من قبل الوزارة كطرف ثالث للتفتيش المسبق على الإرساليات في بلد المنشأ، والمنشورة على صفحة إدارة سلامة الغذاء (الرابط ادناه) المبرر: إجراء احترازي لضمان مطابقة الأغذية للمتطلبات	الأغذية المعدلة وراثيا او المحتوية على مكونات معدلة وراثيا، والأغذية العضوية، والأغذية المعاملة بالاشعاع	جميع الدول
All non-Muslim countries	Meat, Meat products and any food contains ingredients from animal origin	Requirement: Halal Certificate issued from approved Halal Authority must be attached with each shipment, to ensure compliance with relevant Technical Regulations.	الاشتراط: يجب إرفاق شهادة حلال صادرة عن هيئة إسلامية معتمدة مع كل إرسالية يتم استيرادها لغايات التحقق من استيفاء الغذاء لمتطلبات الحلال وفقا للوائح الفنية.	اللحوم ومنتجاتها وأي أغذية تحتوي على مكونات من أصل حيواني	جميع الدول غير الإسلامية

صادرة بالتعاون بين إدارة سلامة الأغذية والصحة البيئية بوزارة الصحة العامة وإدارة الثروة الحيوانية بوزارة البلدية باستثناء الجزء الأول والثاني المعد من وزارة الصحة العامة

Issued in cooperation between Food Safety & Environmental Health Department at MOPH and Animal Livestock Department at MME except For the first part which prepared by MOPH

Issue Date: 20 November 2023

تاريخ الإصدار: 20 نوفمبر 2023

Country	Foodstuff	Clarification & Justification	التوضيح والمبررات	المادة الغذائية	الدولة
India	Patanjali Foodstuff Exported or Re-Exported from other countries	Requirement: Attaching each shipment Exported As of 1/1/2024 with Certificate of Conformity Issued from one of permitted companies by MOPH as a Third Party for pre-shipment inspection at country of origin, which published on FSD page at MOPH website (the link is below). Justification: Ensure Compliance of Requirements Note: Current requirement regarding asking for Halal Certificate still Valid until applying the new request.	الاشتراط: ارفاق الارساليات المصدرة اعتبارا من 1/1/2024 من جميع منتجات شركة بانتجالي بشهادة مطابقة صادرة عن أحد الشركات المجازة من قبل الوزارة كطرف ثالث للتفتيش المسبق على الارساليات في بلد المنشأ، والمنشورة على صفحة إدارة سلامة الغذاء (الرابط ادناه) المبرر: التحقق من اشتراطات المطابقة ملاحظة: يستمر العمل بالاشتراط الحالي الخاص بطلب شهادة حلال لحين تطبيق الاشتراط الجديد	جميع منتجات شركة بانتجالي الغذائية المصدرة او المعاد تصديرها من دول أخرى	الهند
India	Indian Buffalo Meat, + All Types of Indian Spices	Requirement: Attaching buffalo meat, and all types of spices shipments exported as of 15/11/2023 with Certificate of Conformity Issued from one of permitted companies by MOPH as a Third Party for pre-shipment inspection at country of origin, published on MOPH website, (the link is below). As Justification: A precautionary measure to ensure compliance of buffalo meat regarding Salmonella and E. coli and ensure compliance of pesticide residue limits in spices to the requirements.	الاشتراط: ارفاق الارساليات المصدرة اعتبارا من 15 / 11 / 2023 من لحم الجاموس والبهارات بشهادة مطابقة صادرة عن أحد الشركات المعتمدة من قبل الوزارة كطرف ثالث للتفتيش المسبق على الارساليات في بلد المنشأ، والمنشورة على صفحة إدارة سلامة الغذاء (الرابط ادناه) المبرر: إجراء احترازي لضمان مطابقة لحم الجاموس فيما يتعلق بالسالمونيلا والايكولاي وضمان مطابقة حدود متبقيات المبيدات والسموم الفطرية في البهارات للمتطلبات	لحم الجاموس + البهارات بأنواعها منشأ الهند	الهند
Lebanon	Some of Fresh Lebanese Leafly and Vegetables Grapes	Requirement: Attaching Mint, Parsley, Coriander, scarcely, Thyme, Molokhia and grapes' shipments with Certificate of Conformity Issued from one of permitted companies by MOPH as a Third Party for pre-shipment inspection at country of origin, which published on FSD page at MOPH website, (the link is below). Justification: A precautionary measure to ensure compliance of pesticide residues, E. coli bacteria and lead in imported shipments.	الاشتراط: ارفاق ارساليات النعناع، والبقدونس، والكزبرة، والبقلة، والزعر، والملوخية والعنب بشهادة مطابقة صادرة عن أحد الشركات المجازة من قبل الوزارة كطرف ثالث للتفتيش المسبق على الارساليات في بلد المنشأ. (الرابط ادناه) المبرر: إجراء احترازي لضمان مطابقة نسبة متبقيات المبيدات، وبكتيريا ايكولاي والرصاص في الشحنات الواردة.	العنب وبعض الخضروات الورقية الطازجة منشأ لبنان	لبنان

صادرة بالتعاون بين إدارة سلامة الأغذية والصحة البيئية بوزارة الصحة العامة وإدارة الثروة الحيوانية بوزارة البلدية باستثناء الجزء الأول والثاني المعد من وزارة الصحة العامة

Issued in cooperation between Food Safety & Environmental Health Department at MOPH and Animal Livestock Department at MME except For the first part which prepared by MOPH

Issue Date: 20 November 2023

تاريخ الإصدار: 20 نوفمبر 2023

Country	Foodstuff	Clarification & Justification	التوضيح والمبررات	المادة الغذائية	الدولة
Germany, France, Netherlands , Belgium, and India	Sesames and sesame containing products	Requirement: Attaching all consignments exported as of 22/11/2020 with certificate of analysis issued by accredited laboratory (has ISO 17025) or a certificate of analysis / declaration issued by the competent authority in the country of origin stating that the product is free from ethylene oxide. Justification: Precautionary measure to ensure compliance with requirements.	الاشتراط: ارفاق جميع الارساليات المصدرة اعتبارا من 22/11/2020 بشهادة تحليل صادرة من مختبر حاصل على الاعتمادية الدولية ISO 17025 او شهادة تحليل / إفادة فنية صادرة عن الجهة المختصة في بلد المنشأ تبين خلو المنتج من مادة الايثيلين او كسيد. المبرر: إجراء احترازي لضمان المطابقة للمتطلبات ذات الصلة.	السمسم والمنتجات التي يدخل فيها السمسم	المانيا، فرنسا، بلجيكا، هولندا والهند
Jordan	Fresh Jordanian Leafly Vegetables	Requirement: Attaching shipments exported as of 1/11/2023 with Certificate of Conformity Issued from one of permitted companies by MOPH as a Third Party for pre-shipment inspection at country of origin, which published on FSD page at MOPH website, (the link is below). As Justification: A precautionary measure to ensure compliance of pesticide residue limits with the requirements.	الاشتراط: ارفاق الارساليات المصدرة اعتبارا من 1 / 11 / 2023 بشهادة مطابقة صادرة عن أحد الشركات المعتمدة من قبل الوزارة كطرف ثالث للتفتيش المسبق على الارساليات في بلد المنشأ، والمنشورة على صفحة إدارة سلامة الغذاء (الرابط ادناه) المبرر: إجراء احترازي لضمان مطابقة حدود متبقيات المبيدات للمتطلبات	الخضروات الورقية الطازجة منشأ الاردن	الأردن
Egypt	Fresh Egyptian Fruits and vegetable & chilled fishes	Requirement: Attaching shipments exported as of 1/11/2023 with Certificate of Conformity Issued from one of permitted companies by MOPH as a Third Party for pre-shipment inspection at country of origin, which published on FSD page at MOPH website, (the link is below). As Justification: A precautionary measure to ensure Food compliance with the requirements.	الاشتراط: ارفاق الارساليات المصدرة اعتبارا من 1 / 11 / 2023 بشهادة مطابقة صادرة عن أحد الشركات المعتمدة من قبل الوزارة كطرف ثالث للتفتيش المسبق على الارساليات في بلد المنشأ، والمنشورة على صفحة إدارة سلامة الغذاء (الرابط ادناه) المبرر: إجراء احترازي لضمان مطابقة الاغذية للمتطلبات	الخضروات والفاكهة الطازجة والسمك المبرد منشأ مصر	مصر
India, Bangladesh, Pakistan, Afghanistan, Nepal, Philippines, Sri Lanka and Myanmar	Chilled and Frozen Seafood "Fish, shrimp, squid, mussels, oysters Etc." The origin is one of these countries	Requirement: Attaching shipments exported as of 15/11/2023 with Certificate of Conformity Issued from one of permitted companies by MOPH as a Third Party for pre-shipment inspection at country of origin, which published on FSD page at MOPH website, (the link is below). Justification: A precautionary measure to ensure Food compliance with the requirements.	الاشتراط: ارفاق الارساليات المصدرة اعتبارا من 15 / 11 / 2023 بشهادة مطابقة صادرة عن أحد الشركات المعتمدة من قبل الوزارة كطرف ثالث للتفتيش المسبق على الارساليات في بلد المنشأ، والمنشورة على صفحة إدارة سلامة الغذاء (الرابط ادناه) المبرر: إجراء احترازي لضمان مطابقة الأغذية للمتطلبات	المأكولات البحرية المبردة والمجمدة "اسماك، روبيان، حبار، بلح البحر، محار، الخ" منشأ أحد هذه البلدان	الهند، بنغلاديش، باكستان أفغانستان، نيبال، الفلبين سيرلانكا وميانمار



صادرة بالتعاون بين إدارة سلامة الأغذية والصحة البيئية بوزارة الصحة العامة وإدارة الثروة الحيوانية بوزارة البلدية باستثناء الجزء الأول والثاني المعد من وزارة الصحة العامة

Issued in cooperation between Food Safety & Environmental Health Department at MOPH and Animal Livestock Department at MME except For the first part which prepared by MOPH

Issue Date: 20 November 2023

تاريخ الإصدار: 20 نوفمبر 2023

Country	Foodstuff	Clarification & Justification	التوضيح والمبررات	المادة الغذائية	الدولة
Korea and Philippines.	All Korean or Philippine processed food	Requirement: Attaching shipments exported as of 1/1/2024 with Certificate of Conformity Issued from one of permitted companies by MOPH as a Third Party for pre-shipment inspection at country of origin, which published on FSD page at MOPH website, (the link is below). Justification: A precautionary measure to ensure Food compliance with the requirements.	الاشتراط: ارفاق الارساليات المصدرة اعتبارا من 1 / 1 / 2024 بشهادة مطابقة صادرة عن أحد الشركات المعتمدة من قبل الوزارة كطرف ثالث للتفتيش المسبق على الارساليات في بلد المنشأ، والمنشورة على صفحة إدارة سلامة الغذاء (الرابط ادناه) المبرر: إجراء احترازي لضمان مطابقة الأغذية للمتطلبات	جميع الأغذية المصنعة منشأ كوريا والفلبين	كوريا والفلبين
Gulf Cooperation Council (GCC)	Re-exported food from the countries of Gulf Cooperation Council (GCC) (Not including products manufactured in the GCC)	Requirement: Attaching shipments exported as of 1/1/2024 with Certificate of Conformity Issued from one of permitted companies by MOPH as a Third Party for pre-shipment inspection at country of origin, which published on FSD page at MOPH website, (the link is below). Justification: A precautionary measure to ensure Food compliance with the requirements.	الاشتراط: ارفاق الارساليات المصدرة اعتبارا من 1 / 1 / 2024 بشهادة مطابقة صادرة عن أحد الشركات المعتمدة من قبل الوزارة كطرف ثالث للتفتيش المسبق على الارساليات في بلد المنشأ، والمنشورة على صفحة إدارة سلامة الغذاء (الرابط ادناه) المبرر: إجراء احترازي لضمان مطابقة الأغذية للمتطلبات	الأغذية المعاد تصديرها من دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية (لا تشمل المنتجات المصنعة في دول مجلس التعاون)	دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية
<p>This list is the updated list from the previous list issued on 2/10/2023</p> <p>Updates to this list compared to the previous update:</p> <p>Requirement to attach certificates of conformity to the following consignments as of 1/1/2024:</p> <ul style="list-style-type: none"> - All Korean and the Philippine processed food - Foods that are genetically modified or contain genetically modified ingredients, organic foods, and foods treated with radiation from all countries - Re-exported food from the countries of Gulf Cooperation Council (GCC) (Not including products manufactured in the GCC) <p>Link to third-party companies:</p> <p>https://www.moph.gov.qa/arabic/derpartments/healthaffairs/foodsafety/portshealthnfoodcontrol/Pages/Publications.aspx#page-2</p>			<p>هذه القائمة هي القائمة المحدثة عن القائمة السابقة الصادرة بتاريخ 2023/10/2 التحديثات التي تمت على هذه القائمة مقارنة بالتحديث السابق:</p> <p>اشتراط ارفاق شهادات المطابقة للأرساليات التالية اعتبارا من 1 / 1 / 2024:</p> <ul style="list-style-type: none"> - جميع الأغذية المصنعة منشأ من كوريا والفلبين - جميع الأغذية المعدلة وراثيا او المحتوية على مكونات معدلة وراثيا، والأغذية العضوية، والأغذية المعاملة بالإشعاع - الأغذية المعاد تصديرها من دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية (لا تشمل المنتجات المصنعة في دول مجلس التعاون) - جميع منتجات شركة بانتجالي الغذائية الهندية <p>رابط الشركات المجازة كطرف ثالث:</p> <p>https://www.moph.gov.qa/arabic/derpartments/healthaffairs/foodsafety/portshealthnfoodcontrol/Pages/Publications.aspx#page-2</p>		

صادرة بالتعاون بين إدارة سلامة الأغذية والصحة البيئية بوزارة الصحة العامة وإدارة الثروة الحيوانية بوزارة البلدية باستثناء الجزء الأول والثاني المعد من وزارة الصحة العامة

Issued in cooperation between Food Safety & Environmental Health Department at MOPH and Animal Livestock Department at MME except For the first part which prepared by MOPH

Issue Date: 20 November 2023

تاريخ الإصدار: 20 نوفمبر 2023



الجزء الثالث: مرض الحمى القلاعية (الدول والأغذية ذات الصلة / الإجراءات الاحترازية المطلوبة)

Part Three: Foot and Mouth Disease FMD (Related Countries and Foodstuff / Precautionary measures)

Country	Foodstuff	Clarification & Justification	التوضيح والمبررات	المادة الغذائية	الدولة
China	Cow/Veal ,Sheep and goat meat and meat products	Requirement: 1. Cow/Veal ,Sheep and goat meat and meat products must be deboned and eviscerated, or 2. Cow/Veal ,Sheep and goat meat and meat products and meat products must be heat treated with sufficient temperature to kill the virus. 3. This applies to all commercial and non-commercial shipments from all regions from relevant countries. Justification: The latest reports issued by the Animal Health Organization OIE indicated the spread of foot-and-mouth disease FMD in these countries, in a manner that requires taking precautionary measures to ensure that risks are not transmitted through the relevant food.	الاشتراطات: 1. ان تكون لحوم الابقار او الأغنام او الماعز أو منتجاتها المستوردة منزوعة العظم والاحشاء أو 2. ان تكون لحوم الابقار، او الأغنام، او الماعز، أو منتجاتها ومنتجاتها معاملة حراريا بدرجة كافية للقضاء على الفيروس المسبب للمرض. 3. يطبق ذلك على كافة الشحنات التجارية وغير التجارية الواردة من جميع المناطق من الدول المعنية المبررات: أحدث التقارير الصادرة عن منظمة الصحة الحيوانية بشأن انتشار مرض الحمى القلاعية في هذه الدول بالشكل الذي يتطلب اتخاذ تدابير احترازية لضمان منع وصول المخاطر عبر الأغذية ذات الصلة	لحوم الأبقار والأغنام والماعز ومنتجاتها منشأ أحد هذه البلدان	الصين
Indonesia					إندونيسيا
Kenya					كينيا
Zambia					زامبيا
Zimbabwe					زيمبابوي

This list is the updated list from the previous list issued on 2/10/2023.

Updates to this list compared to the previous update:

No amendment is made

هذه القائمة هي القائمة المحدثة عن القائمة السابقة الصادرة بتاريخ 2/10/2023

التحديثات التي تمت على هذه القائمة مقارنة بالتحديث السابق:

لا يوجد تعديل

صادرة بالتعاون بين إدارة سلامة الأغذية والصحة البيئية بوزارة الصحة العامة وإدارة الثروة الحيوانية بوزارة البلدية باستثناء الجزء الأول والثاني المعد من وزارة الصحة العامة

Issued in cooperation between Food Safety & Environmental Health Department at MOPH and Animal Livestock Department at MME except For the first part which prepared by MOPH

Issue Date: 20 November 2023

تاريخ الإصدار: 20 نوفمبر 2023



الجزء الرابع: مرض إنفلونزا الطيور عال الضراوة (الدول والأغذية ذات الصلة / الإجراءات الاحترازية المطلوبة):
Part Four: Highly Pathogenic Avian Influenza (Related Countries and Foodstuff / Precautionary measures)



Country	Foodstuff	Clarification & Justification	التوضيح والمبررات	المادة الغذائية	الدولة
China	Poultry ,Egg, and their products The origin is one of these countries	Requirement: 1. Poultry ,Egg and their products must be heat treated with sufficient temperature to kill the virus. 2. This applies to all commercial and non-commercial shipments from all regions from relevant countries. Justification: The latest reports issued by the Animal Health Organization OIE indicated the prevalence of Highly Pathogenic Avian Influenza, in these countries, in a manner that requires taking precautionary measures to ensure that risks are not transmitted through the relevant food.	الاشتراطات: 1. ان تكون لحوم الدواجن والبيض ومنتجاتهما معاملة حراريا بدرجة كافية للقضاء على الفيروس المسبب للمرض. 2. يطبق ذلك على كافة الشحنات التجارية وغير التجارية الواردة من جميع المناطق من الدول المعنية المبررات: أحدث التقارير الصادرة عن منظمة الصحة الحيوانية بشأن انتشار مرض إنفلونزا الطيور عال الضراوة في هذه الدول بالشكل الذي يتطلب اتخاذ تدابير احترازية لضمان منع وصول المخاطر عبر الأغذية ذات الصلة	لحوم الدواجن والبيض ومنتجاتهما منشأ أحد هذه البلدان	تايوان
Czech					تشيك
France					جنوب افريقيا
Kazakhstan					الصين
Nigeria					كازاخستان
South Korea					كوريا الجنوبية
South Africa					فرنسا
Taiwan					فيتنام
Vietnam					نيجيريا
This list is the updated list from the previous list issued on 2/10/2023. Updates to this list compared to the previous update: No amendment is made					هذه القائمة هي القائمة المحدثة عن القائمة السابقة الصادرة بتاريخ 2/10/2023 للتحديثات التي تمت على هذه القائمة مقارنة بالتحديث السابق: لا يوجد تعديل

صادرة بالتعاون بين إدارة سلامة الأغذية والصحة البيئية بوزارة الصحة العامة وإدارة الثروة الحيوانية بوزارة البلدية باستثناء الجزء الأول والثاني المعد من وزارة الصحة العامة

Issued in cooperation between Food Safety & Environmental Health Department at MOPH and Animal Livestock Department at MME except For the first part which prepared by MOPH

Issue Date: 20 November 2023

تاريخ الإصدار: 20 نوفمبر 2023

الجزء الخامس: مرض جنون البقر (الدول والأغذية ذات الصلة / الإجراءات الاحترازية المطلوبة):
Part Five: B. S. E (Related Countries and Foodstuff / Precautionary measures)

Country	Foodstuff	Clarification & Justification	التوضيح والمبررات	المادة الغذائية	الدولة
France	Cow / Veal meat and meat products The origin is one of these countries	Requirement: 1. Cow / Veal meat and meat products must be deboned. 2. Cow / Veal meat and meat products must be free from hazard parts related to BSE which are: brains, eyes, spinal cord, skull, and vertebral column. 3. Slaughtered cows do not exceed the age of 30 months (official attestation needed). 4. This applies to all commercial and non-commercial shipments from all regions from relevant countries. Justification: Latest reports issued by the Animal Health Organization OIE on the epidemiological situation of BSE (the latest Report was No. 19 in May 2020 which preceded by Report No. 26 in May 2019) the precautionary measures to ensure that risks are not transmitted through the relevant food.	الاشتراطات: 1. ان تكون لحوم الأبقار ومنتجاتها المستوردة منزوعة العظم 2. ان لا تحتوي لحوم الأبقار ومنتجاتها المستوردة على الاجزاء الخطرة ذات الصلة بمرض جنون البقر وهي: المخ والعينين والحبل الشوكي والجمجمة 3. ان لا يتجاوز عمر الحيوانات المذبوحة 30 شهر (مطلوب افادات رسمية) 4. يطبق ذلك على كافة الشحنات التجارية وغير التجارية الواردة من جميع المناطق من الدول المعنية المبررات: أحدث التقارير الدورية التي تصدرها منظمة الصحة الحيوانية حول المستجدات في الوضع الوبائي لمرض جنون البقر (كان اخرها التقرير رقم 19 في مايو 2020 والذي سبقه التقرير رقم 26 في مايو 2019) تم تحديد الإجراءات الاحترازية المطلوبة لضمان منع وصول المخاطر عبر الأغذية ذات الصلة.	لحوم الأبقار ومنتجاتها منشأ أحد هذه البلدان	تايلند
Greece					فرنسا
Thailand					المملكة المتحدة
United Kingdom					اليونان
This list is the updated list from the previous list issued on 2/10/2023. Updates to this list compared to the previous update: No amendment is made			هذه القائمة هي القائمة المحدثة عن القائمة السابقة الصادرة بتاريخ 2/10/2023 للتحديثات التي تمت على هذه القائمة مقارنة بالتحديث السابق: لا يوجد تعديل		

صادرة بالتعاون بين إدارة سلامة الأغذية والصحة البيئية بوزارة الصحة العامة وإدارة الثروة الحيوانية بوزارة البلدية باستثناء الجزء الأول والثاني المعد من وزارة الصحة العامة

Issued in cooperation between Food Safety & Environmental Health Department at MOPH and Animal Livestock Department at MME except For the first part which prepared by MOPH

Issue Date: 20 November 2023

تاريخ الإصدار: 20 نوفمبر 2023

Country	Foodstuff	Clarification & Justification	التوضيح والمبررات	المادة الغذائية	الدولة
الجزء السادس: حظر خاص / حالات خاصة Part Six: Special Ban / Special Cases					
Somalia And North Korea	All Types of meat and meat products The origin is one of these countries	Measures: Importing below foodstuff is prohibited: 1. Poultry meat and eggs and their products 2. Beef, sheep, cattle, and their products 1. This applies to all commercial and non-commercial shipments. Somalia and South Korea are example on such countries. Justification: Epidemiological information on the epidemiological situation is not available on Animal Health Organization (OIE) website and that requires precautionary measures to ensure risks are not transmitted through the relevant food.	الاجراء: حظر استيراد: 1. لحوم الدواجن والبيض ومنتجاتهما 2. لحوم الابقار والاعناب والماشية ومنتجاتها 3. يطبق ذلك على كافة الشحنات التجارية وغير التجارية.. المبرر: المعلومات عن الوضع الوبائي على موقع منظمة الصحة الحيوانية غير متوفرة بطريقة منتظمة، ويتطلب ذلك اتخاذ تدابير احترازية لضمان منع وصول المخاطر عبر الأغذية ذات الصلة.	جميع انواع اللحوم ومنتجاتها منشأ أحد هذه البلدان	الصومال وكوريا الشمالية
This list is the updated list from the previous list issued on 2/10/2023. Updates to this list compared to the previous update: No amendment is made			هذه القائمة هي القائمة المحدثة عن القائمة السابقة الصادرة بتاريخ 2023/10/2 بالتحديثات التي تمت على هذه القائمة مقارنة بالتحديث السابق: لا يوجد تعديل		



صادرة بالتعاون بين إدارة سلامة الأغذية والصحة البيئية بوزارة الصحة العامة وإدارة الثروة الحيوانية بوزارة البلدية باستثناء الجزء الأول والثاني المعد من وزارة الصحة العامة

Issued in cooperation between Food Safety & Environmental Health Department at MOPH and Animal Livestock Department at MME except For the first part which prepared by MOPH

Issue Date: 20 November 2023

تاريخ الإصدار: 20 نوفمبر 2023

Important Information	معلومات هامة
<p>1. This list shows foodstuffs that are prohibited to be imported into the State of Qatar temporarily or permanently and the reasons for that ban.</p> <p>2. The ban is taken as a precaution to prevent food-related sources of risk from reaching the consumer. There are three levels of banning that can be summarized as follows:</p> <p>A. A ban that relates to requirements of Technical Regulations or Standards, such as Halal issues, or legislation to avoid unsafe / prohibited handling of some foods. Usually, this ban is permanent, as it is linked to specific legislation and legal references.</p> <p>B. A ban based on the latest reports of the Animal Health Organization OIE on the epidemiological situation of a specific disease in a country. Usually this is a temporary ban changes depending on the stability / instability of the epidemiological situation in these countries.</p> <p>C. Special cases of ban, which are not permanent and are not changing as quickly as the temporary ban. Ban done in certain cases such as the lack of information about the epidemiological situation of a country in a way the risk may pass through relevant imported food.</p> <p>3. The following shall be taken into consideration before ban / lift temporary ban:</p> <p>A. Serotype/s or strains, their severity and pathogenicity.</p> <p>B. Date of the first case or the history of the disease in the country or both.</p> <p>C. Number of affected places spread and transmission of the disease from one region to another, which reflecting the accuracy of the measures.</p> <p>D. Number of cases and the number of repeated infections in one place, so increase of either one of them push toward taking precautionary measures or bans.</p>	<p>1. توضح هذه القائمة المواد الغذائية المحظور استيرادها إلى دولة قطر بشكل مؤقت أو دائم والأسباب الموجبة لذلك الحظر.</p> <p>2. يتم اتخاذ قرار الحظر كإجراء احترازي لمنع مصادر الخطر المرتبطة بالأغذية من الوصول للمستهلك. وهناك ثلاث مستويات من الحظر يمكن تلخيصها كما يلي:</p> <p>أ. الحظر الذي يتعلق بمتطلبات المواصفات واللوائح الفنية كقضايا الحلال، أو التشريعات الخاصة بتجنب التداول غير الامن / المحظور لبعض الأغذية ذات الاستخدام المزدوج. وعادة ما يكون هذا الحظر دائم لارتباطه بتشريعات ومرجعيات قانونية محددة.</p> <p>ب. الحظر الذي يتم بناء على مستجدات التقارير الخاصة بمنظمة الصحة الحيوانية عن الوضع الوبائي لمرض معين في بلد ما. وعادة ما يكون هذا الحظر مؤقت يتغير تبعا لاستقرار / عدم استقرار الوضع الوبائي في تلك الدول.</p> <p>ت. الحالات الخاصة للحظر والتي لا تكون دائمة كما لا تكون متغيرة بالسرعة التي يكون عليها الحظر المؤقت وتتم في حالات خاصة كعدم وجود صورة واضحة عن الوضع الوبائي لبلد ما بالشكل الذي يحتمل ان تتسرب معه مصادر الخطر عبر الغذاء المستورد ذو الصلة.</p> <p>3. يؤخذ بعين الاعتبار قبل فرض الحظر المؤقت او رفعه ما يلي:</p> <p>أ. نوع وتعدد السلالات المرضية ومدى ضراوتها وخطورتها.</p> <p>ب. تاريخ اول إصابة او تاريخ المرض في الدولة او كلاهما.</p> <p>ت. عدد اماكن الانتشار وانتقال المرض من منطقة الى أخرى بما يعبر عن دقة الإجراءات.</p> <p>ث. عدد الحالات وعدد تكرار الإصابة في المكان الواحد حيث ان زيادة عدد أي منهما يعتبر مؤشرا على ضرورة اخذ إجراءات احترازية او حظر.</p>



صادرة بالتعاون بين إدارة سلامة الأغذية والصحة البيئية بوزارة الصحة العامة وإدارة الثروة الحيوانية بوزارة البلدية باستثناء الجزء الأول والثاني المعد من وزارة الصحة العامة

Issued in cooperation between Food Safety & Environmental Health Department at MOPH and Animal Livestock Department at MME except For the first part which prepared by MOPH

Issue Date: 20 November 2023

تاريخ الإصدار: 20 نوفمبر 2023

Important Information	معلومات هامة
E. The measures taken by the competent authorities in controlling the disease	ج. الإجراءات المتخذة من الجهات المختصة في محاصرة المرض
F. The volume of trade exchange with the concerned country.	ح. حجم التبادل التجاري مع الدولة.
G. Contents and date of the latest report on the international organization and technical guidance on the safety period.	خ. محتويات وتاريخ اخر تقرير من قبل المنظمة الدولية والتوجيهات الفنية بشأن فترة الأمان.
4. In applying the precautionary measures related to the temporary ban, it is considered that these precautionary measures are in harmony with the SPS Agreement in terms of taking the necessary measures for protection only to the extent required.	4. يراعى عند تطبيق الإجراءات الاحترازية الخاصة بالحظر المؤقت ان تكون هذه التدابير احترازية تنسجم مع اتفاقية الصحة والصحة النباتية من حيث اتخاذ التدابير اللازمة للحماية بالقدر المطلوب فقط.
5. Scientific information on the disease issued by Animal Health Organization OIE and necessary measures to avoid risk (such as the requirement for heat treatment or bone removal), are considered.	5. يؤخذ بعين الاعتبار المعلومات العلمية عن المرض الموثقة لدى منظمة الصحة الحيوانية والمعاملات اللازمة لتجنب الخطر كاشتراط المعاملة الحرارية او نزع العظم على سبيل المثال بما يجنب المستهلك احتمالية وصول مصد الخطر
6. The list is updated when any updates reported. Its advised for importers to follow the updates on the list continuously to ensure safety of food before importation	6. يتم تحديث القائمة عند وجود أي مستجدات تبرر ذلك، وهذا يتطلب من المستوردين متابعة التحديثات على القائمة بشكل مستمر للتأكد من عدم وجود مستجدات.
7. When updating the list by adding a temporary ban to a specific country, this update applies to consignments that were ordered to be shipped from the date of the update. It's necessary to stop any new orders for export from the date of the ban because it is related to the safety and suitability of the food.	7. عند تحديث القائمة بإضافة حظر مؤقت على بلد معين فان هذا التحديث يطبق على الإرساليات التي تم طلب شحنها اعتبارا من تاريخ التحديث، حيث لا بد من إيقاف أي طلبات جديدة للتصدير وإيقاف الإرساليات المطلوبة من تاريخ الحظر لارتباط ذلك بسلامة وصلاحية الغذاء بشكل مباشر.
8. List of Permitted third parties companies can be found by following this link: https://www.moph.gov.qa/english/derpartments/healthaffairs/foodsafety/Pages/default.aspx	8. يمكن العثور على قائمة الشركات المجازة كطرف ثالث من خلال الرابط التالي: https://www.moph.gov.qa/english/derpartments/healthaffairs/foodsafety/Pages/default.aspx



صادرة بالتعاون بين إدارة سلامة الأغذية والصحة البيئية بوزارة الصحة العامة وإدارة الثروة الحيوانية بوزارة البلدية باستثناء الجزء الأول والثاني المعد من وزارة الصحة العامة

Issued in cooperation between Food Safety & Environmental Health Department at MOPH and Animal Livestock Department at MME except For the first part which prepared by MOPH

Issue Date: 20 November 2023

تاريخ الإصدار: 20 نوفمبر 2023

Countries whose epidemiological situation needs to follow	دول يحتاج الوضع الوبائي بها لمتابعة
<p>Members of the Animal Health Organization OIE are obligated to report new cases of animal diseases, in addition to the updates of these disease cases and the measures that are taken to treat or control them. OIE, issues regular reports on these cases on its official website. Team of Ports' Health & Food Control Section reviews the reports issued by the international organization daily, follows up and recommend. The team also monitors any emerging information on food hazards and recommends that food items be added to the list if required. It is important to know that some countries may report cases of a specific disease in livestock or birds, but these cases did not require the decision to be taken by ban (refer to point 3 of the important information above). However, the follow-up of the reports about these countries done until the confirmation of treatment and control of the disease or the imposition of a ban if required. We mentioned here the most important countries that reported cases of specific diseases in a manner that does not require the ban but requires importers as partners in the food control process to follow up cases in those countries and avoid requesting shipments of related food if the epidemiological situation increased.</p> <p>The information available on OIE website states that cases of FMD have been monitored in: Algeria, Comoros, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, South Korea, Namibia, Turkey, Libya, Rwanda, South Africa, Botswana, and Uganda. Jordan, Russia, Rwanda, Sierra Leone, and Mongolia. The available information also indicates some cases of highly pathogenic avian influenza in Afghanistan, the UK, Hungary, India, Germany, Hungary, Afghanistan, Albania, Algeria, b Belgium, Bulgaria, Egypt, Croatia, Estonia, Ghana, India, Botswana, Norway, Portugal, United Kingdom and Togo, Romania, Russia. The available information also indicates some cases BSE in Romania.</p>	<p>لتلزم الدول الاعضاء في منظمة الصحة الحيوانية بالإبلاغ عن الإصابات المستجدة بالأمراض الحيوانية، بالإضافة لتطور تلك الحالات المرضية والإجراءات التي تتم لمعالجتها او السيطرة عليها. وتقوم المنظمة الدولية بدورها بإصدار تقارير منتظمة عن تلك الحالات على موقعها الرسمي. يقوم فريق قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية بالاطلاع على التقارير الصادرة عن المنظمة الدولية يوميا ومتابعة الحالات والتوصية بشأنها. كما يقوم الفريق بمتابعة أي معلومات مستجدة عن أخطار الأغذية ورصدها والتوصية بإمكانية إضافة المواد الغذائية للقائمة ان تطلب الامر ذلك. من المهم معرفة ان بعض الدول قد يسجل بها حالات لمرض معين في الماشية او الطيور، ولكن تلك الحالات لم تستوجب اتخاذ القرار بالحظر (ارجع للنقطة 3 من المعلومات الهامة أعلاه). ولكن المتابعة تستمر لهذه الدول خاصة ولبقية الدول عامة من خلال تقارير منظمة الصحة الحيوانية لحين التأكد من معالجة المرض والسيطرة عليه او فرض الحظر في حال استوجب الوضع ذلك. ونورد هنا اهم الدول التي سجلت فيها إصابات لأمراض محددة بالشكل الذي لا يستوجب الحظر، ولكن يستوجب تنبيه المستوردين لذلك كشركاء في عملية الرقابة الغذائية لمتابعة الحالات في تلك الدول وتجنب طلب شحنات من الأغذية ذات الصلة في حال تطورت الحالة الوبائية فيها. تفيد المعلومات المتوفرة على موقع منظمة الصحة الحيوانية رصد حالات من الحمى القلاعية في كل من: الجزائر، جزر القمر وغامبيا وغينيا وغينيا بيساو وتركيا وكوريا الشمالية وكوريا الجنوبية وناميبيا وليبيا ورواندا وجنوب افريقيا، وبتسوانا وبوغندا. الأردن روسيا، رواندا، سيراليون، منغوليا. كما تفيد المعلومات المتوفرة رصد حالات من إنفلونزا الطيور عال الضراوة في كل من أفغانستان، وأوكرانيا، والمملكة المتحدة، وألمانيا، وسلوفاكيا، والهند، المانيا، هنغاريا، افغانستان، البانيا، الجزائر، بلجيكا، بلغاريا، مصر، كرواتيا، استونيا، غانا، بوتسوانا، النرويج، البرتغال، توغو، رومانيا روسيا. كما تفيد المعلومات المتوفرة رصد حالات جنون البقر في رومانيا.</p>